

- να δεχθεί τα αιτήματα περί ακυρώσεως και περί αποζημιώσεως που υπέβαλε ο αναιρεσείων ενώπιον του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα και των δύο βαθμών.

### Λόγοι αναιρέσεως και κύρια επιχειρήματα

Με την αίτησή της αναιρέσεως, η αναιρεσείουσα ζητεί να αναιρεθεί η απόφαση του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (ΔΔΔ) της 6ης Μαρτίου 2008, που εκδόθηκε στην υπόθεση Skareby κατά Επιτροπής, F-46/06, η οποία απέρριψε την προσφυγή-αγωγή με την οποία η αναιρεσείουσα ζήτησε, αφενός, την ακύρωση της εκθέσεως σταδιοδρομίας της για το έτος 2004 και, αφετέρου, αποζημίωσή.

Προς στήριξη της αιτήσεώς της αναιρέσεως, η αναιρεσείουσα προβάλλει δύο λόγους αναιρέσεως που αντλούνται από πρόδηλα σφάλματα εκτιμήσεως (σκέψεις 66, 98 et 113 της αναιρεσιβαλλόμενης αποφάσεως) και από παραμόρφωση του περιεχομένου ενός αποδεικτικού στοιχείου (σκέψη 68).

### Προσφυγή-αγωγή της 21ης Μαΐου 2008 — Cattin και Cattin κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-194/08)

(2008/C 197/48)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγοντες-ενάγοντες (στο εξής: προσφεύγοντες): R. Cattin & Cie (Bimbo, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία) και Yves Cattin (Cadiz, Ισπανία) (εκπρόσωπος: B. Wägenbauer, δικηγόρος)

Καθής-εναγόμενη (στο εξής: καθής): Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

#### Αιτήματα των προσφευγόντων

Οι προσφεύγοντες ζητούν από το Πρωτοδικείο:

- να υποχρεώσει την καθής να καταβάλει στην προσφεύγουσα ποσό συνολικού ύψους 18 946 139 ευρώ για την υλική ζημία που υπέστη
- να υποχρεώσει την καθής να καταβάλει στην προσφεύγουσα ποσό ύψους 100 000 ευρώ ως ικανοποίηση της ηθικής βλάβης που υπέστη
- να υποχρεώσει την καθής να καταβάλει στον προσφεύγοντα ποσό ύψους 150 000 ευρώ ως ικανοποίηση της ηθικής βλάβης που υπέστη
- να επιδικάσει τόκους υπερημερίας επί των ποσών αυτών από της ημερομηνίας εκδόσεως της αποφάσεως επί της παρούσας προσφυγής-αγωγής και μέχρις εξοφλήσεώς τους, υπολογιζόμενους με ετήσιο επιτόκιο ίσο με αυτό που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα για τις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησεως, αυξημένο κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες αλλά μη υπερβαίνον το 6 %

- να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα τόσο της προσφεύγουσας όσο και του προσφεύγοντος

### Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Στην προσφεύγουσα εταιρία, ειδικευμένη στην παραγωγή, κατεργασία και εξαγωγή καφέ στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, δεν επιτράπηκε να χορηγηθούν πόροι του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ), έναντι απαιτήσεων που είχε η εταιρία αυτή κατά του κρατικού οργανισμού «Soutien Café» που δημιουργήθηκε για την υποστήριξη της τιμής του καφέ κατά την περίοδο των σημαντικών πτώσεων των τιμών στα τέλη της δεκαετίας του 1980. Η αιτιολογία που προβλήθηκε για τη μη χορήγηση αυτή ήταν ότι, σύμφωνα με έκθεση ελέγχου που καταρτίστηκε κατόπιν αιτήσεως των εθνικών αρχών, η εταιρία αυτή ήταν ύποπτη υπεξαίρεσεως ορισμένων ποσών προς όφελος των εταίρων της. Η προσφεύγουσα εταιρία αναγκάστηκε, κατόπιν του αποκλεισμού αυτού, να αναστείλει τη λειτουργία της και να απολύσει τους οκτακόσιους μόνιμους υπαλλήλους της που εργάζονταν στις φυτείες της.

Προς στήριξη της προσφυγής-αγωγής τους, οι προσφεύγοντες προβάλλουν καταρχάς i) προσβολή των δικαιωμάτων τους άμυνας, στο μέτρο που η προσφεύγουσα εταιρία δεν έγινε δεκτή σε ακρόαση κατά την κατάρτιση της εκθέσεως ελέγχου από την οποία προκύπτει η υπεξαίρεση και ii) παραβίαση του τεκμηρίου αθωότητας, καθόσον ουδεμία απόδειξη προσκομίσθηκε προς στήριξη του συμπεράσματος αυτού.

Εν συνέχεια, οι προσφεύγοντες επικαλούνται ένα λόγο αντλούμενο από παραβίαση των αρχών της αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας, της ασφάλειας δικαίου και από παράβαση της υποχρέωσεως αιτιολογήσεως, καθόσον η προσφεύγουσα εταιρία αποκλείστηκε από τη χορήγηση των ποσών χωρίς η Επιτροπή να της απευθύνει οποιαδήποτε πράξη ενέχουσα απόφαση και χωρίς η προσφεύγουσα να πληροφορηθεί επισήμως τις συστάσεις της εκθέσεως ελέγχου στην οποία βασίζεται ο αποκλεισμός αυτός.

Τέλος, οι προσφεύγοντες ισχυρίζονται ότι η Επιτροπή παραβίασε τις αρχές της επιμέλειας και της χρηστής διοικήσεως, καθόσον δεν δόθηκε απάντηση στα αιτήματα που υποβλήθηκαν από τις εθνικές αρχές στην Επιτροπή σχετικά με την υπόθεση της προσφεύγουσας εταιρίας και καθόσον καθίσταται αναγκαία η διεξαγωγή νέας έρευνας, εφόσον η έκθεση ελέγχου στηρίζεται σε εσφαλμένα αριθμητικά στοιχεία, πράγμα που η Επιτροπή αναγνώρισε χωρίς ωστόσο να προβεί στις απαιτούμενες ενέργειες.

### Προσφυγή της 26ης Μαΐου 2008 — Market Watch κατά ΓΕΕΑ — Ares Trading (SEROSLIM)

(Υπόθεση T-201/08)

(2008/C 197/49)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Market Watch Franchise & Consulting, Inc. (Freeport, Μπαχάμες) (εκπρόσωπος: J. E. Korab, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Ares Trading, SA (Aubonne, Ελβετία)

### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να κάνει δεκτή την προσφυγή που άσκησε η προσφεύγουσα
- να ακυρώσει την απόφαση του δευτέρου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), της 6ης Μαρτίου 2008, στην υπόθεση R 0805/2007-2 και να απορρίψει το αίτημα που υπέβαλε η αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών να αναγνωριστεί η ακυρότητα του σχετικού κοινοτικού σήματος και
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

### Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «SEROSLIM» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 5 και 35 — αίτηση αριθ. 4 113 321

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Η αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Αντιταχθέν δικαίωμα επί σήματος ή σημείου: Το λεκτικό σήμα «SEROSTIM» για προϊόντα της κλάσεως 5 — κοινοτικό σήμα αριθ. 2 405 694

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Δεκτή η ανακοπή για όλα τα προϊόντα της κλάσης 5 και για «σαπούνια, λουσιών για τα μαλλιά και οδοντοσκευάσματα» της κλάσης 3

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Λόγοι ακυρώσεως: Παράβαση του άρθρου 8 του κανονισμού 40/94 του Συμβουλίου καθόσον το πιο σημαντικό στοιχείο κατά την εκτίμηση της ύπαρξης κινδύνου σύγχυσης είναι η συνολική εντύπωση που δίνουν τα δύο επίμαχα σήματα στο οικείο κοινό. Περαιτέρω, η ύπαρξη κινδύνου σύγχυσης που έχει σημασία από πλευράς δικαίου των σημάτων, εξαρτάται, συναφώς, από πολλές περιστάσεις, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, της αναγνωρισμότητας του επίμαχου σήματος, των συσχετισμών που το χρησιμοποιήθηκαν ή καταχωρισθέν σημείο φαίνεται να δημιουργεί καθώς και του βαθμού ομοιότητας μεταξύ του σήματος και του σημείου ή μεταξύ των προϊόντων και υπηρεσιών που αυτά προσδιορίζουν.

Προσφυγή της 4ης Ιουνίου 2008 — Team Relocations NV κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-204/08)

(2008/C 197/50)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Team Relocations NV (Zaventem, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: H. Gilliams, J. Bocken, lawyers)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει το άρθρο 1 της αποφάσεως της Επιτροπής της 11ης Μαρτίου 2008 στην υπόθεση COMP/38.543 — Υπηρεσίες διασυνοριακών μεταφορών οικοσκευών, στο μέτρο που αποφαινεται ότι η προσφεύγουσα παρέβη το άρθρο 81 ΕΚ και το άρθρο 53, παράγραφος 1, ΕΟΧ την περίοδο Ιανουαρίου 1997-Σεπτεμβρίου 2003 προβαίνοντας σε άμεσο και έμμεσο καθορισμό των τιμών των υπηρεσιών διασυνοριακών μεταφορών στη βελγική αγορά, κατανέμοντας μέρος της αγοράς και κατευθύνοντας τη διαδικασία υποβολής προσφορών,
- να ακυρώσει το άρθρο 2 της αποφάσεως της Επιτροπής της 11ης Μαρτίου 2008 στην υπόθεση COMP/38.543 — Υπηρεσίες διασυνοριακών μεταφορών οικοσκευών, στο μέτρο που επιβάλλει στην προσφεύγουσα πρόστιμο 3,49 εκατομμυρίων ευρώ,
- επικουρικώς, να μειώσει ουσιαστικώς το επιβληθέν με την ανωτέρω απόφαση πρόστιμο,
- εν πάση περιπτώσει, να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα της διαδικασίας.

### Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Με την παρούσα προσφυγή ζητείται η βάσει του άρθρου 230 ΕΚ ακύρωση των άρθρων 1 και 2 της αποφάσεως της Επιτροπής C(2008) 926 τελικό, της 11ης Μαρτίου 2008 (υπόθεση COMP/38.543 — Υπηρεσίες διασυνοριακών μεταφορών οικοσκευών), σχετικά με μια διαδικασία βάσει του άρθρου 81, παράγραφος 1, ΕΚ και του άρθρου 53, παράγραφος 1, ΕΟΧ, κατά το μέρος που επιβάλλει πρόστιμο στην προσφεύγουσα.

Προς στήριξη των αιτημάτων της η προσφεύγουσα προβάλλει οκτώ λόγους ακυρώσεως:

Πρώτον, η προσφεύγουσα προβάλλει ότι η Επιτροπή παρέβη το άρθρο 81 ΕΚ και το άρθρο 53 ΕΟΧ καθώς και την υποχρέωσή της αιτιολογήσεως, διότι με το άρθρο 1 της αποφάσεως της αποφάνθηκε ότι η προσφεύγουσα συμμετέχε από τον Ιανουάριο 1997 έως τον Σεπτέμβριο 2003 σε ενιαία και συνεχή παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ.

Δεύτερον, η προσφεύγουσα προβάλλει ότι η Επιτροπή παραβίασε την αρχή της ίσης μεταχείρισης καθώς και τις κατευθυντήριες γραμμές του 2006 για την επιβολή προστίμων (!) λαμβάνοντας υπόψη, για τον υπολογισμό του βασικού ποσού του προστίμου, τις συνολικές πωλήσεις της προσφεύγουσας στη βελγική αγορά διασυνοριακών μεταφορών, περιλαμβανομένων των εσόδων που προέρχονται από τη μεταφορά οικοσκευών ιδιωτών.